

IVAR HALLSTRÖM

1826-1901

Hertig Magnus och sjöjungfrun

Opera i tre akter med libretto av Frans Hedberg

Akt 1

Duke Magnus and the Mermaid

Opera in three acts based on a libretto by Frans Hedberg

Act 1

Kritisk utgåva av/Critical edition by Anders Wiklund

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1901/Edition No.1901
2017
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-536-6

Stämmaterialet kan efterfrågas hos/Orchestra parts available from the archive of Vadstena Akademien, Landsarkivet, Vadstena Sweden.

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Personer/Characters

Hertig Magnus av Östergötland	bas/bass
Sten Åkeson, marsk/the marshal	bas/bass
Brynolf, hans son/his son	tenor
Peder, gammal fiskare/an old fisherman	bas/bass
Ingrid, hans hustru/his wife	mezzosopran/mezzo-soprano
Anna, deras dotter/their daughter	sopran/soprano
Lisa, fiskarflicka/a fisher girl	sopran/soprano
Ulf, kökssven hos hertigen/a kitchen boy	tenor
En munk/A monk	bas/bass
Hovfolk, fiskare med hustrur, vakt/ Courtiers, fishermen and their wives, guards	
Handling försiggår 1566 i och omkring Vadstena/The story takes place ca 1566 in Vadstena and it's surroundings.	

Orkester/Orchestra

2 flauti, 2 oboe, 2 clarinetti (B, A och C), 2 fagotti, 4 corni, 2 trombe, 3 tromboni, timpani, strings

Innehåll/Index

Ouverture	1
Akt I	
No. 1. Chör: Raskt, raskt uti vår båt, på den blå, den svallande bölja (Kör/Choir)	32
No. 2. Duett: Vår gamla gyllne tid skall återkomma blid (Ingrid, Peder)	58
No. 3. Aria: Gack, lyd din herres bud! (Munken/The Monk)	75
No. 4. Visa: Den tiden är, Gudilof, nu redan förbi (Lisa)	86
No. 5. Duett: Hvem var den rätt som du nämnde? (Lisa, Ulf)	91
No. 6. Romans: Hvarthän min fot än länder (Brynolf)	106
No. 7. Duett: Tyst, hörde jag icke hans röst? (Anna, Brynolf)	110
No. 8. Romans: Jag lekte som barn vid de böljorna blå (Anna)	119
No. 9. Chör: Framåt genom mark och skog, framåt! (Jägare/Huntsmen)	124
No. 10. Final: Gif min sköna brud mig åter (Hertig Magnus/Duke Magnus, Anna, Lisa, Ingrid, Brynolf, Ulf, Sten, Munken/The Monk, Peder, Kör/Choir)	145

Hertig Magnus och sjöjungfrun

Ouverture

Ivar Hallström (1865)

Andante

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II F

Corni III-IV D

2 Trombe in D

3 Tromboni

Timpani in D-A

Andante

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

A

B

18

Fl. *p* *cresc.* *f*

Ob. *p* *cresc.* *f*

Cl. B *dim.* *p* *cresc.* *f*

Fag. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Cor. I-II *F* *p* *cresc.* *f*

Cor. III-IV *D* *p* *cresc.* *f*

Trb. D *f*

Trbn. *f*

Tp. D-A

Vni I *dim.* *p* *cresc.* *f*

Vni II *dim.* *p* *cresc.* *f*

Vle *dim.* *p* *cresc.* *f*

Vc. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Cb. *dim.* *p* *cresc.* *f*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 18 through 24. It features a woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet Bb, Bassoon), a brass section (Cori I-II in F, Cori III-IV in D, Trumpet D, Trombone, Trumpet D-A), and a string section (Violins I & II, Viola, Violoncello, Contrabass). The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics and articulations. The brass section provides harmonic support. The score includes a section marker 'B' at the top right. Dynamics include piano (p), crescendo (cresc.), decrescendo (dim.), and fortissimo (f). Articulation includes accents, slurs, and breath marks.

[illegible]

Allegro

43

Fl. I

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

divisi

This musical score page contains measures 51 through 58. The instruments are arranged as follows:

- Fl.**: Flute, Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#).
- Ob.**: Oboe, Treble clef, key signature of two sharps.
- Cl. A**: Clarinet in A, Treble clef, key signature of one flat (Bb).
- Fag.**: Bassoon, Bass clef, key signature of two sharps.
- Cor.III-IV D**: Cor Anglais III & IV, Treble clef, no key signature.
- Trb. D**: Trumpet B, Treble clef, no key signature.
- Trbn.**: Trombone, Bass clef, key signature of two sharps.
- Tp. D-A**: Trompano, Bass clef, no key signature.
- Vni I**: Violin I, Treble clef, key signature of two sharps.
- Vni II**: Violin II, Treble clef, key signature of two sharps.
- Vle**: Viola, Alto clef, key signature of two sharps.
- Vc.**: Violoncello, Bass clef, key signature of two sharps.
- Cb.**: Contrabasso, Bass clef, key signature of two sharps.

The score includes various musical notations such as rests, eighth notes, sixteenth notes, beams, slurs, and dynamic markings like *f* (forte). Measure numbers 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, and 58 are indicated at the top of each staff system. There are also performance instructions like "I", "II", "III", and "uniti".

58

Fl. a2

Ob. a2

Cl. A a2

Fag. a2

Cor.I-II F

Cor.III-IV D

Trb. D

Trbn. [I] [II, III] [I] [II, III]

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

66 C

Fl. *a2*

Ob. *I*

Cl. A

Fag. *p*

Cor. I-II
F *p*

Cor. III-IV
D *p*

Trb. D

Trbn. *[I]*
[II, III]

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p* *p*

Cb. *p* *p*

[illegible]

80

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

uniti

divisi

D

87

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

94

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

100

Fl. a2

Ob. a2

Cl. A a2

Fag. a2

Cor.I-II F

Cor.III-IV D

Trb. D

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

106

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a2

I

p

p

p

p

p

p

p

p

p



E

112

Fl.

Ob.

Cl. A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

I

p

I

I

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

[illegible]

127

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Trbn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

134

Fl. *a2* *I.* *p* *f*

Ob. *a2* *dim.* *I.* *p* *f*

Cl. A *I.* *p* *f*

Fag. *I.* *p* *f*

Cor.III-IV D *p* *f*

Trb. D *f*

Trbn. *[I]* *[II, III]*

Tp. D-A *f*

Vni I *dim.* *p* *f*

Vni II *dim.* *p* *f*

Vle *dim.* *p* *f*

Vc. *dim.* *p* *f*

Cb. *dim.* *p*

[illegible]

150

Fl. I

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

divisi

The musical score for page 19, measures 150-156, is written for a symphony orchestra. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes parts for Flute I, Oboe, Clarinet A, Bassoon, Cor. I-II (F), Cor. III-IV (D), Trumpet D, Trombone D-A, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score shows various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like 'divisi'.

[illegible]

163

Fl. a2

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.III-IV
D

Trb. D

Trbn. [I]
[II, III]

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

169

G

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.III-IV
D

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

176

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

183

Fl. *a2*

Ob. *I*

Cl. A *a2*

Fag. *a2*

Cor.III-IV D

Trb. D *I*

Trbn. *f*

Tp. D-A *tr*

Vni I

Vni II

Vle *unis.* *a due*

Vc.

Cb.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 183 to 190. The key signature is one sharp (F#). The Flute part (Fl.) starts with a melodic line marked *a2*. The Oboe (Ob.) and Clarinet A (Cl. A) parts also have melodic lines, with the Clarinet A marked *a2*. The Bassoon (Fag.) part has a melodic line marked *a2*. The Cor. III-IV D part has a sustained note marked *f*. The Trumpet D (Trb. D) part has a melodic line marked *I*. The Trombone (Trbn.) part has a sustained note marked *f*. The Trumpet D-A (Tp. D-A) part has a trill marked *tr*. The Violin I (Vni I) and Violin II (Vni II) parts have melodic lines. The Viola (Vle) part has a melodic line marked *unis.* and *a due*. The Violoncello (Vc.) and Contrabass (Cb.) parts have sustained notes.

191

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

H

a2

f

a2

a due

199

Fl. ^{a2}

Ob. ^{a2}

Cl. A ^{a2}

Fag. ^{a2}

Cor. I-II ^{a2}
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn. ^[I]
[II, III]

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle ^{unis.}

Vc.

Cb.

206

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Trp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

The musical score for measures 206-213 is arranged in a system of 15 staves. The first four staves (Fl., Ob., Cl. A, Fag.) are in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). The next four staves (Cor. I-II F, Cor. III-IV D, Trb. D, Trbn.) are in treble and bass clefs with a key signature of one flat (Bb). The Trp. D-A staff is in bass clef with a key signature of one flat. The last six staves (Vni I, Vni II, Vle, Vc., Cb.) are in treble and bass clefs with a key signature of two sharps. The score shows a variety of musical textures, including melodic lines, harmonic support, and a trill in the Trp. D-A part.

213

Fl. ^{a2}

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II ^{a2}
F

Cor. III-IV
D

Trb. D ^{a2}

Trbn.

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle ^{a due}

Vc.

Cb.

220

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Tp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a2

a2

a2

a2

a2

[I]

[II, III]

unis.

I

227

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. A *a2*

Fag. *a2*

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Tp. D-A *tr*

Vni I

Vni II

Vle *a due* *unis.*

Vc.

Cb.

235

Fl. a2

Ob. a2 I

Cl. A

Fag.

Cor. I-II F a2

Cor. III-IV D

Trb. D

Trbn. [I] [II, III] [I] [II, III] [I] [II, III] [I] [II, III]

Trp. D-A ~ tr

Vni I

Vni II

Vle a due unis.

Vc.

Cb.

243

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. D

Trbn.

Trp. D-A

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a2

a2

tr

tr

Akt 1

No.1 Chör af Fiskare

Allegro moderato

2 Oboe

2 Clarinetti in B

Allegro moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

8

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
D

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

pizz.

cresc.

arco

A

[illegible]

28

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

mf

f

a2

I

tr

Measure 28: Flute (mf), Oboe (mf), Clarinet B (mf), Bassoon (mf, I), Cor. I-II (F) (mf), Cor. III-IV (D) (mf), Trumpet F (mf), Trombone (mf), Trumpet (mf), Violin I (mf), Violin II (mf), Viola (mf), Violoncello (mf), Contrabass (mf).

Measure 29: Flute (f), Oboe (f), Clarinet B (f), Bassoon (f), Cor. I-II (F) (f), Cor. III-IV (D) (f), Trumpet F (f), Trombone (f), Trumpet (f, tr), Violin I (f), Violin II (f), Viola (f), Violoncello (f), Contrabass (f).

Measure 30: Flute (f, a2), Oboe (f, a2), Clarinet B (f, a2), Bassoon (f), Cor. I-II (F) (f), Cor. III-IV (D) (f), Trumpet F (f), Trombone (f), Trumpet (f), Violin I (f), Violin II (f), Viola (f), Violoncello (f), Contrabass (f).

Measure 31: Flute (f, a2), Oboe (f, a2), Clarinet B (f, a2), Bassoon (f), Cor. I-II (F) (f), Cor. III-IV (D) (f), Trumpet F (f), Trombone (f), Trumpet (f), Violin I (f), Violin II (f), Viola (f), Violoncello (f), Contrabass (f).

Measure 32: Flute (f, a2), Oboe (f, a2), Clarinet B (f, a2), Bassoon (f), Cor. I-II (F) (f), Cor. III-IV (D) (f), Trumpet F (f), Trombone (f), Trumpet (f), Violin I (f), Violin II (f), Viola (f), Violoncello (f), Contrabass (f).

33

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt,

39

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

mf

a2

I

p

mf

på den blå-a, den sval-lan-de bö-lja. Vår le - en-destråt be - strå - las mildt af mor - go-nens guld.

på den blå-a, den sval-lan-de bö-lja. Vår le - end-e stråt be - strå - las mildt af mor - go-nens guld.

på den blå-a, den sval-lan-de bö-lja. Be - strå - las mildt af mor - go-nens guld.

på den blå-a, den sval-lan-de bö-lja. Vår le - end-e stråt be - strå - las mildt af mor - go-nens guld.

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

[illegible]

51

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

a2

f

p

f

I

på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de våg.

på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de våg.

på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de våg.

på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja, raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de våg.

p

f

p

f

p

f

p

f

57

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II

F

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

God lyc - ka, god lyc - ka gif då, o mor - gon, var fis - kar - en huld! God lyc - ka gif

God lyc - ka, god lyc - ka gif då, o mor - gon, var fis - kar - en huld! God lyc - ka gif

God lyc - - ka, o mor - gon, var fis - kar - en huld! God lyc -

God lyc - - ka, o mor - gon, var fis - kar - en huld! God lyc -

63

D

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

då, o mor - gon, var fis - kar - en huld!

ka, o mor - gon, var fis - kar - en huld!

ka, o mor - gon, var fis - kar - en huld!

En fiskare (solo)
Glän - san-de fis - kar så

69

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.III-IV
D

CHÖR

En qvinna (solo)

Må ing - en bragd vi för -

sto - ra kom - me ut - i vå - ra nät!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

73

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.III-IV
D

CHÖR

lo - ra, lof - va, o sjö - jung-fru, dit!

Fång - sten vi se - dan ska

Fång - sten vi se - dan ska

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

77

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Cl. B

Musical staff for Clarinet in B-flat (Cl. B). It shows a treble clef, a key signature of one sharp (F-sharp), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.). It shows a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Cor.I-II
F

Musical staff for Cor Anglais I-II (F). It shows a treble clef, a key signature of one sharp (F-sharp), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Cor.III-IV
D

Musical staff for Cor Anglais III-IV (D). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Trb. F

Musical staff for Trumpet in F (Trb. F). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Tp.

Musical staff for Trombone (Tp.). It shows a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

CHÖR

Musical staff for Chorus (CHÖR). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Vni I

Musical staff for Violin I (Vni I). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Vni II

Musical staff for Violin II (Vni II). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Vle

Musical staff for Viola (Vle). It shows a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.). It shows a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

Cb.

Musical staff for Double Bass (Cb.). It shows a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte (f) dynamic and a first finger (I) fingering.

[illegible]

87

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

Peder

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

lin. Sen, när ni kom - ma till - ba - ka, står stu - gan put - sad och fin.

lin. Sen, när ni kom - ma till - ba - ka, står stu - gan put - sad och fin.

a due unis.

92

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. B *f*

Fag. *f*

Cor. I-II F *f*

Cor. III-IV D

Trb. F *f* a2

Trbn. *f*

Tp. *f*

Peder

Nu skyn-den i bå-tar-na, al-la!

CHÖR

f Sen, när ni kom - ma till - ba - ka, står stu - gan put - sad och fin.

f Sen, när ni kom - ma till - ba - ka, står stu - gan put - sad och fin.

f Fur - sten med rof - vet vi ä - ra, ty han be - ta - lar oss godt.

f Fur - sten med rof - vet vi ä - ra, ty han be - ta - lar oss godt.

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

98

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Peder

och ak - ten er tid. Mor-go-nens vin - dar er kal - la, och lyc-kan, den träg - ne, är blid.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

un poco rall.

a tempo

98

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Peder

och ak - ten er tid. Mor-go-nens vin - dar er kal - la, och lyc-kan, den träg - ne, är blid.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

un poco rall.

a tempo

F

104

Fl. *mf* ³ *a2* *f* *a2* *p*

Ob. *mf* ³ *a2* *f* *a2* *p*

Cl. B *a2* *f* *a2* *p*

Fag. *a2* *f* *a2* *p*

Cor.I-II
F *mf* *f*

Cor.III-IV
D *mf* *f*

Trb. F *mf* *f*

Trbn. *mf* *f*

Tp. *tr* *mf* *f*

CHÖR

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja,

Raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval - lan - de böl - ja,

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

110

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Cl. B *f* *p* *mf*

Fag. *f* *p*

Cor. I-II F *p* *mf*

Cor. III-IV D *f*

Trb. F

Trbn. *f*

Tp.

CHÖR

f *p* *mf*

raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval-lan-de bö - lja. Vår le - en-de stråt be -

f *p* *mf*

raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval-lan-de bö - lja. Vår le - end-e stråt be -

f *p* *mf*

raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval-lan-de bö - lja. Be -

f *p* *mf*

raskt, raskt ut - i vår båt, på den blå - a, den sval-lan-de bö - lja. Vår le - en-de stråt be -

Vni I *f* *p* *mf*

Vni II *f* *p* *mf*

Vle *f* *p* *mf*

Vc. *f* *p* *mf*

Cb. *f* *p* *mf*

[illegible]

[illegible]

128

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
D

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

på den blå - a, den sval-lan-de våg. God lyc - ka, god lyc - ka gif då, o mor - gon, var fis - kar - en

på den blå - a, den sval-lan-de våg. God lyc - ka, god lyc - ka gif då, o mor - gon, var fis - kar - en

på den blå - a, den sval-lan-de våg. God lyc - ka, o mor - gon, var fis - kar - en

på den blå - a, den sval-lan-de våg. God lyc - ka, o mor - gon, var fis - kar - en

H

p

146

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.). It begins with a rest, followed by a melodic line starting on G4, marked with a first finger (I) and piano (p). The line continues with eighth and sixteenth notes, ending with a half note G4 marked a2.

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.). It contains a whole rest for the entire duration.

Cl. B

Musical staff for Clarinet in B-flat (Cl. B). It begins with a rest, followed by a melodic line starting on G3, marked with a first finger (I) and piano (p). The line continues with eighth and sixteenth notes, ending with a half note G3 marked a2.

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.). It begins with a half note G2, followed by a rest, and then a melodic line starting on G3, marked with a first finger (I) and piano (p). The line continues with eighth and sixteenth notes, ending with a half note G3 marked a2.

Cor.I-II
F

Musical staff for Cor Anglais I-II (F). It begins with a half note F4, followed by a rest, and then a whole rest for the remainder of the section.

Cor.III-IV
D

Musical staff for Cor Anglais III-IV (D). It contains a whole rest for the first five measures, followed by a half note D4 marked with a third finger (III) and piano (p).

Trb. F

Musical staff for Trumpet in F (Trb. F). It contains a whole rest for the entire duration.

Trbn.

Musical staff for Trombone (Trbn.). It contains a whole rest for the entire duration.

Tp.

Musical staff for Trompan (Tp.). It contains a whole rest for the entire duration.

CHÖR

Musical staff for Chorus (CHÖR). It consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) all containing a whole rest for the entire duration, with the instruction "huld!" written below each staff.

Vni I

Musical staff for Violin I (Vni I). It begins with a half note G4 marked p, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes, ending with a half note G4.

Vni II

Musical staff for Violin II (Vni II). It begins with a half note G4 marked p, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes, ending with a half note G4.

Vle

Musical staff for Viola (Vle). It begins with a half note G3 marked p, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes, ending with a half note G3.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.). It begins with a half note G2 marked p, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes, ending with a half note G2.

Cb.

Musical staff for Contrabass (Cb.). It begins with a half note G1 marked pizz. and p, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes, ending with a half note G1.

[illegible]

No.2 Duett [Ingrid-Peder]

Allegro moderato

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Peder

Vår gam-la gyl-lne

Allegro moderato

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

8

Fl.

Peder

tid skall å - ter - kom - ma blid, om nu vi ic - ke tve - ka blott, att pröf - va raskt en

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

14

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Tp. D-A

Ingrid

Peder

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

Be - tänk dig blott i tid, du stör - tar oss der - vid; ha vi det ic - ke lugnt och godt i

strid.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 14 through 20. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The instruments and voices are: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet B (Cl. B), Bassoon (Fag.), Cor Anglais I-II (Cor. I-II D), Trumpet D-A (Tp. D-A), Ingrid, Peder, Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). Measure 14: Flute has a rest. Oboe has a half note chord (F4, A4, Bb4) marked *p*. Clarinet B has a rest. Bassoon has a half note chord (F3, A3, Bb3) marked *p*. Cor Anglais I-II has a half note chord (F3, A3, Bb3) marked *p*. Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (F4) marked *p*. Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (F4, A4). Viola has a half note chord (F3, A3). Violoncello and Contrabass have half notes (F3, A3). Measure 15: Flute has a half note (G4) marked *p*. Oboe has a half note (F4). Clarinet B has a half note (F4). Bassoon has a half note (F3). Cor Anglais I-II has a half note (F3). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (A4). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (A4, C5). Viola has a half note chord (A3, C4). Violoncello and Contrabass have half notes (A3, C4). Measure 16: Flute has a half note (A4) marked *p*. Oboe has a half note (A4). Clarinet B has a half note (A4). Bassoon has a half note (A3). Cor Anglais I-II has a half note (A3). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (B4). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (B4, D5). Viola has a half note chord (B3, D4). Violoncello and Contrabass have half notes (B3, D4). Measure 17: Flute has a half note (B4) marked *p*. Oboe has a half note (B4). Clarinet B has a half note (B4). Bassoon has a half note (B3). Cor Anglais I-II has a half note (B3). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (C5). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (C5, E5). Viola has a half note chord (C4, E4). Violoncello and Contrabass have half notes (C4, E4). Measure 18: Flute has a half note (C5) marked *p*. Oboe has a half note (C5). Clarinet B has a half note (C5). Bassoon has a half note (C4). Cor Anglais I-II has a half note (C4). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (D5). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (D5, F5). Viola has a half note chord (D4, F4). Violoncello and Contrabass have half notes (D4, F4). Measure 19: Flute has a half note (D5) marked *p*. Oboe has a half note (D5). Clarinet B has a half note (D5). Bassoon has a half note (D4). Cor Anglais I-II has a half note (D4). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (E5). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (E5, G5). Viola has a half note chord (E4, G4). Violoncello and Contrabass have half notes (E4, G4). Measure 20: Flute has a half note (E5) marked *p*. Oboe has a half note (E5). Clarinet B has a half note (E5). Bassoon has a half note (E4). Cor Anglais I-II has a half note (E4). Trumpet D-A has a rest. Ingrid has a half note (F5). Peder has a half note (F3). Violin I and II have half notes (F5, A5). Viola has a half note chord (F4, A4). Violoncello and Contrabass have half notes (F4, A4).

A

21

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Tp. D-A

Ingrid

Peder

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

hyd - dan ut - an strid?

I stän-dig brist och nöd! I stän-dig

25

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Tp. D-A

Peder

brist och nöd! När min - net af för - svun - nen dag med mak - ligt öf - ver -

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

p

30

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Ingrid

Peder

flöd gör ar - men vek och svag, gör ar - men vek och svag.

Vi sak-nat ej en dag än -

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

B

Rit. **a tempo**

41

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Ingrid

Peder

Be - tänk dig blott i tid, du stör - tar oss der - vid; ha
nej, nej, jag tve-kar ej! Vår gam - la gyl - lne tid skall å - ter-kom-ma blid, om

Rit. **a tempo**

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

47

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Ingrid

Peder

vi det ic - ke lugnt och godt i hyd - dan ut - an strid? Den dy-stre mun - ken är det
nu vi ic - ke tve - ka blott, att pröf - va raskt en strid.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

52

Fl. *a2*
f

Ob.
f

Cl. B
f

Fag.
f *p*

Cor. I-II
D

Tp. D-A

Ingrid
väl, som väckt den tan - ken i din själ? Men vak - ta dig! Följ - ej hans

Peder
Tig, hus-tru, tig!

Vni I
f

Vni II
f

Vle
f

Vc.
f

Cb.
f

57

Fl. *a2* *f*

Ob. *f*

Cl. B *I* *p* *f*

Fag. *p* *f*

Cor. I-II D *I* *fp* *p* *f*

Tp. D-A *f* *p* *f* *tr*

Ingrid *p*
stig han nar-rar dig, han nar - rar dig, han nar - rar dig!

Peder *f*
tig, hus-tru, tig! Nej,

Vni I *p* *f*

Vni II *p* *f*

Vle *p* *f*

Vc. *p* *f*

Cb. *p* *f*

66

63

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II D

Tp. D-A

Peder

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

mun - ken är en he - lig man och blindt han ly - das kan! Han hämnd mig skaf - fa skall på

[illegible]

[illegible]

82

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

D

Ingrid

ak - ta dig följ ej mun - ken, följ ej på hans stig. Han nar - rar dig

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

88

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

D

Ingrid

følj ej hans stig han nar - rar dig følj ej hans

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

99 Rit.

Fl. a2

Ob.

Cl. B a2

Fag. a2

Cor. I-II a2

D f

Tp. f

Ingrid

Följ ej hans stig, han nar-rar dig! Mitt hjär-tas fruk-tan bor der-i, dess fruk-tan bor der -

Peder

Tyst, quin-na, tyst med ditt ug-gle - skri!

Vni I Rit.

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f *p* *p* *p* *p* *p* *p*

106 **a tempo**

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Tp.

Ingrid

Peder

a tempo

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

! Be - tänk dig blott i tid, du stör-tar oss der - vid, ha vi det ic - ke lugnt och godt i

Vår gam - la gyll - ne tid skall å - ter-kom-ma blid om nu vi ic - ke tve - ka blott att

113 D

Fl. *I*

Ob. *I* *f*

Cl. B *I* *p*

Cor.I-II
D *f*

Ingrid
hyd - dan u - tan strid? Min tun - ga binds av fruk-tan ej

Peder
pröf - va raskt en strid. Men håll din tun - ga för en hvar tyn an - nars snart ditt straff du

Vni I *f* *p* *f*

Vni II *f* *p* *f*

Vle *f* *p* *f*

Vc. *f* *p* *f*

Cb. *f* *p* *f*

117 *I* *a2* *f* *a2* *f* *I* *f*

Fl. *I*

Ob. *I* *a2* *f*

Cl. B *f*

Fag. *I* *f*

Cor.I-II
D *I* *f*

Ingrid
min tun - ga binds av fruk-tan ej. Nej, gub - be, nej, nej, gub - be, nej! Glöm ej att hög-mod går för

Peder
har. Sköt du ditt kall sköt du ditt kall.

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

122

Fl. *a2* *f*

Ob. *a2* *f*

Cl. B *f* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. I-II D *f* *p*

Tp.

Ingrid
fall! Nej, gub-be, nej, nej, gub-be, nej! Glöm ej att hög - mod går för fall! Det går för fall

Peder
Sköt du ditt kall sköt du ditt kall. Sköt du ditt kall sköt du ditt

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

129

Fl. *f* *a2*

Ob. *f*

Cl. B *f*

Fag. *f*

Cor. I-II D *f* *a2*

Tp. *f* *tr*

Ingrid
det går för fall. Glöm ej att hög-mod går för

Peder
kall. Sköt du ditt kall sköt du ditt

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

135

Fl. *a2*

Ob.

Cl. B *a2* *mf*

Fag. *a2* *mf*

Cor. I-II D *mf*

Tp.

Ingrid fall!

Peder kall.

Vni I *f* dim. *p* pizz.

Vni II *f* dim. *p* pizz.

Vle *f* dim. *p* pizz.

Vc. *f* dim. *p* pizz.

Cb. *f* dim. *p* pizz.

No.3 Aria [Munken]

Allegro maestoso

[illegible]

[illegible]

A

15

Fl. *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

Ob. *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

Cl. B *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

Fag. *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

Cor. I-II
B basso *f* *mf* *f* *mf*

Trb. B *f* *f*

Trbn. *f* *f*

Tp. B-F *f*

Munken
ri - ets af - grunds skrud! Gack, lyd din her-res bud! Gack, lyd din her-res bud! Gack att för -

Vni I *f* *f* *mf*

Vni II *f* *f*

Vle *f* *f* *mf*

Vc. *f* *f* *mf*

Cb. *f* *f* *mf*

[illegible]

B

30

Fl. *fz* *a2*

Ob. *fz*

Cl. B *fz* *p*

Fag. *fz* *p*

Cor. I-II *a2* *fz* *p*

B basso

Trb. B *a2* *fz* *I* *dim.*

Trbn. *fz* *dim.*

Tp. B-F *tr* *dim.*

Munken bud! Gack, lyd din her-res bud! Hel-go-nen skall du se huld-rikt e-mot dig

Vni I *f* *p*

Vni II *f* *p*

Vle *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f*

38

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
B basso

Trb. B

Trbn.

Tp. B-F

Munken

le hel - go - nen skall du se huld - rikt e - mot dig le! Fram - åt, då, häm - na - re! fram - åt! fram -

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

46 C

Fl. *a2* *p*

Ob.

Cl. B *p*

Fag. *a2* *p*

Cor.I-II
B basso *p*

Trb. B

Trbn.

Tp. B-F

Munken
 åt! Glo - ri - a ti - bi, do - mi-ne! Glo - ri - a ti - bi, sanc-te! Hel - go - nen skall du

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p* pizz. *p*

[illegible]

60

Fl. ^{a2}

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
B basso

Trb. B ^{a2}
p

Trbn.

Tp. B-F

Munken
häm - na-re! fram - åt! fram - åt! Glo-ri - a ti - bi, do - mi-ne! Glo-ri - a ti - bi, sanc-te!

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

[illegible]

75

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
B basso

Trb. B

Trbn.

Tp. B-F

Munken

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

pp

f

dim.

No.4 Visa [Lisa]

Allegretto

2 Clarinetti in A

2 Fagotti

Corni I-II in D

Lisa

Den ti - den — är, Gud - i - lof nu re - dan för-bi, då

Allegretto

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi



5

Cl. A

Fag.

Cor.I-II D

Lisa

nun - nor, de gin - go i ra - der, att bed - ja sitt a - ve med suc - kar — och skri. I

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

9 **un poco rit.**

Cl. A *mf*

Fag. *mf*

Cor. I-II
D *p*

Lisa
fri - het vi pri - sa vår ska - pa - re, vi, i fri - het vi pri - sa vår ska - pa - re, vi, bland

Vni I pizz. *p* *mf* **un poco rit.**

Vni II pizz. *p* *mf*

Vle pizz. *p* *mf*

Vc. pizz. *p* *mf*

Cb. pizz. *p* *mf*



13 **a tempo colla voce**

Cl. A *f*

Fag. *f*

Cor. I-II
D *f*

Lisa
ro - sor och dej - li - ga bla - der! Gud si - gne — Kung Gös - ta, som

Vni I arco *p* *f* *f* *p*

Vni II arco *p* *f* *f* *p*

Vle arco *p* *f* *f* *p*

Vc. arco *p* *f* pizz. *f* arco *f* *p*

Cb. arco *p* *f* *f* *p*

26 **un poco rit.** **a tempo colla voce**

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
D

Lisa

kläd - des — till brud bland ro - sor och dej - li - ga bla - der! Jag

un poco rit. **a tempo colla voce**

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

arco
p

arco
p

arco
p

arco
p

arco
p

pizz.
f

==

31

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
D

Lisa

ska - pa - des ic - ke till nun - na, min-sann, der - till — är jag myc - ket för gla - der! Och

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f *p*

f *p*

f *p*

arco
f *p*

f *p*

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

attacca

No.5 Duett [Lisa-Ulf]

Allegro*

2 Flauti

f

a2

2 Oboe

f

2 Clarinetti in A

f

a2

2 Fagotti

f

Corni I-II G

f

Timpani G-D

f

Lisa

Fy då, Ulf, så du mig

Ulf

Hvem var den rät - te, som du näm - de?

Allegro*

Violini I

f

Violini II

f

Viole

f

Violoncelli

f

Contrabbassi

f

*även Moderato

Act II, Scene 1

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. A *p*

Fag. *p*

Cor. I-II *I p*

G

Tp. G-D

Lisa skräm-de!

Ulf Är du väl så rädd ut - af dig, när det gäl-ler vän - nen din? Om en li-ten kyss du gaf mig, blef du trygg ut - i ditt

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

9

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp. G-D

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

f

f

a2

f

p

Nej, jag tac-kar, in - ga kys-sar, kä - ra Ulf det går ej an! Mor har sagt, att mer än rys-sar skall man rä-das dem min -

sinn.



13

A

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

f

f

p

f

p

sann, Mor har sagt, att mer än rys-sar skall man rä-das dem, min - sann.

Mor är gam-mal, och hon glöm-mer, att hon själv var ung en

18

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp. G-D

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Mor är gam-mal, och hon dö-mer der-för klokt om verl-dens gång.

gång.

Var då in-te jag den

Rit. a tempo

22

Fl. *I* *p*

Ob. *I* *p*

Cl. A *I* *p*

Fag. *I* *p*

Cor. I-II
G *I*

Tp. G-D

Lisa
Det skall jag här-näst be - rät-ta Ulf... han stan-nar sä - kert

Ulf
rät-te? Fy, du in-tet hjer-ta har!

Rit. a tempo

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

B

27

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp. G-D

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

f

f

f

f

f

f

f

f

f

qvar sä-kert qvar! Går du re-dan?

Så, far-väl då. Ja, mig hål-ler in-tet

32

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Rit. a tempo

In - tet?

In - tet?

Ulf...

qvar!

Nej, alls

in - tet

nej, alls

in - tet, då du mer mig kär ej

har!

37

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Lisa

han stan-nar sä - kert qvar sä-kert qvar!

Ulf

Du mig ro-pa-de till-ba-ka, du mig ro-pa-de till-ba-ka.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

C

41

I

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano).

Cl. A

Musical staff for Clarinet in A (Cl. A). It starts with a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.). It starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Cor. I-II

G

Musical staff for Cor Anglais (Cor. I-II G). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano).

Tp. G-D

Musical staff for Trompete G-D (Tp. G-D). It starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43.

Lisa

Musical staff for Lisa. It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Vill du, jag skall bli din ma-ka, får du ock dig lå - ta sma-ka, att jag li-tet nyck-full är...

Ulf

Musical staff for Ulf. It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Ja, blott du är myc-ket kär!

Vni I

Musical staff for Violini I (Vni I). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Vni II

Musical staff for Violini II (Vni II). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Vle

Musical staff for Viola (Vle). It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.). It starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Cb.

Musical staff for Contrabasso (Cb.). It starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music, including a melodic line starting at measure 41 and a chordal accompaniment starting at measure 43. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Rit. a tempo

Meno mosso

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp. G-D

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Li - tet gnabb i - bland ö - kar kär-leks brand,

Li - tet gnabb i - bland ö - kar kär-leks brand,

Act II

Scene 1

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II G

Tp. G-D

fo - gar var-ma-re hjer-tan till - sam-man. Ty, allt grol-let nyss släc-kas i en kyss, och allt star - ka-re brin - ner då

fo - gar var-ma-re hjer-tan till - sam-man. Ty, allt grol-let nyss släc-kas i en kyss, och allt star - ka-re brin - ner då

pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco p

a2

I

I

56

Fl. *a2*
f *p*

Ob.
f *p*

Cl. A
f *p*

Fag.
f

Cor.I-II
G
f *p*

Tp. G-D
f

Lisa
flam - man! Hej! hvad lust och fröjd ut - i him - me-lens höjd! Allt är lyc - ka och gläd - je och

Ulf
flam - man! Hej! hvad lust och fröjd ut - i him - me-lens höjd! Allt är gläd - je och

Vni I
f *p* *arco* *3*

Vni II
f *p* *arco*

Vle
f *p* *arco*

Vc.
f *p* *arco*

Cb.
f *p* *arco*

60

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp. G-D

Lisa

Ulf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

gam-man! Hej! hvad lust och fröjd! Sjä - len blir så nöjd! Allt är lyc - ka och gläd - je och gam - man!

gam-man! Hej! hvad lust och fröjd! Sjä - len blir så nöjd! Allt är lyc - ka och gläd - je och gam - man!

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco tr.

arco tr.

D

Fl.

70

a2

f

f

Ob.

f

f

Cl. A

f

f

Fag.

f

f

Cor.I-II

G

f

f

Tp. G-D

f

Lisa

släc - kes i en kyss, hej! hvad lust och fröjd! Hej!

Ulf

släc - kes i en kyss, hvad fröjd! Hej!

Vni I

f

p

f

pizz.

Vni II

f

p

f

pizz.

Vle

f

p

f

pizz.

Vc.

f

p

f

pizz.

Cb.

f

p

f

pizz.

75

Fl. *mf* *f* a2

Ob. *mf* *f* a2

Cl. A *f* a2

Fag. *mf* *f*

Cor. I-II G *mf* *f*

Tp. G-D *f*

Lisa

Ulf

Vni I arco *mf* *f* pizz.

Vni II arco *mf* *f* pizz.

Vle arco *mf* *f* pizz.

Vc. arco *mf* *f* pizz.

Cb. arco *f* pizz.

No.6 Romans [Brynnolf]

Andante

Flauto

2 Clarinetti in A

2 Fagotti

Corni I-II in E

Brynnolf

Hvart - hän min fot än län - der vid des - sa skö-na

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

This musical score is for a piece titled "No.6 Romans [Brynnolf]". It is written in 3/8 time and marked "Andante". The score includes parts for Flauto, 2 Clarinetti in A, 2 Fagotti, Corni I-II in E, Brynnolf (soprano), Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabbassi. The key signature has one sharp (F#). The Brynnolf part has lyrics in Swedish: "Hvart - hän min fot än län - der vid des - sa skö-na". The score features various musical notations including rests, notes, slurs, and dynamic markings like *p* and *pizz.*

8

Fl.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
E

Bryn.

strän - der, jag skå - da hen - nes bild, blott - hen - nes bild! Hon sväf - var glad i hå - gen up - på den lät - ta

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

arco

16

Fl.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
E

Bryn.

vå-gen, hon ler i sko-gen, mild, hon ler i sko-gen, mild!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

24

Fl.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
E

Bryn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

pizz.

arco

I hof - vets gyll-ne sa - lar finns mån - gen ros som ta - lar med blic - kar och med ord, med blick, med



32

Fl.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
E

Bryn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

p

p

p

ord! Men mig de ej för - fö - ra, jag kan blott dig till - hö - ra min An - na, här på jord, min An-na

39

Fl. *I*

Cl. A *I*

Fag.

Cor. I-II *I*
E *p*

Bryn.
här på jord!

Vni I *p*

Vni II *p*

Vle *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

attacca

No.7 Duett [Anna-Brynolf]

Allegro moderato

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in A

2 Fagotti

Corni I-II E

Corni III-IV E

Timpani in E-H

Anna

Brynolf

Allegro moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Tyst, hör - de jag ic - ke hans röst?

Det är hon! det är

5

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II

E

Bryn.

hon! Hvad säll - het för mitt - bröst! - O, An - na! O, An - na! kom ner till mig, till

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

A

[illegible]

[illegible]

[illegible]

53 **Rit.** **a tempo**

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
E

Cor.III-IV
E

Tp. E-H

Anna

Bryn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

få tryc - ka! O, hvad säll - het!

lyc - ka, dig till mitt trog - na bröst — få tryc - ka! O, hvad —

p *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

57

Rit.

a tempo

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
E

Cor. III-IV
E

Tp. E-H

Anna

Bryn.

Rit.

a tempo

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

O, hvad säll - het! få tryc - ka!

lyc - ka! O, hvad lyc-ka, dig till mit trog-na bröst— få tryc - ka!

62

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
E

Cor. III-IV
E

Tp. E-H

Anna

Bryn.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Hvad säll - het, hvad fröjd!

O, — hvad säll - het, hvad fröjd!

Hvad säll - het, hvad fröjd!

O, — hvad säll - - - - - het, hvad fröjd!

No.8 Romans [Anna]

The musical score is for a piece titled "Andante". It features a vocal soloist, Anna, and a full orchestra. The tempo is marked "Andante". The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The score is divided into four measures. The vocal line for Anna begins in the second measure with the lyrics "Jag lek - te som barn vid de böl - jor-na blå, och de". The instrumental parts include 2 Flauti, 2 Clarinetti in B, 2 Fagotti, Corni I-II in D, Corni III-IV in D, Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabbassi. The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings like *p* (piano).

Act II, Scene 1

Lilla Stora

Carl Michael Zeller

Soprano

Fl.

Cl. B.

Fag.

**Cor.I-II
D**

Anna

skö - na o-ro - li - ga små. Det — sägs väl att falsk-het hos vå - gen bor, men den säg - en jag al - drig tror. Ty

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

13

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Anna

flyk-tan-de frid den fö-rer i-gen och ro-den skän-ker åt o-ro-lig vän. När det blif-vit mörkt u - ti sko - gen! En

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

21

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Anna

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

p

p

p

tim - ma, hvar stund by-ter hon om ge-stalt, men i dju - pet är lik - väl ej kallt! Ty—



25

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Cor.III-IV
D

Anna

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

p

p

p

hjer-ta som plå - gats på jor - dens rund läks vid kys - sen af böl - jans mund. Och än ut-i af - to-nens tys - ta stund ses

123

28

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Cor. III-IV
D

Anna

lju - set flam-ma up-på hen-nes grund när det blif-vit mörkt u - ti sko - gen!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

This musical score page contains measures 32 through 34 of a piece from 'The Marriage of Figaro'. The score is written for a full orchestra and includes vocal parts for Anna and Figaro. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4. The measures are marked with measure numbers 32, 33, and 34 at the top. The instrumentation includes Flute I (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B), Bassoon (Fag.), Cor I and II (Cor. I-II), Anna (soprano), Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Cb.). The score features various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *p* (piano). The vocal parts for Anna and Figaro are written in a stylized, handwritten-like font. The page is numbered 32 at the top left.

No.9 Chör af jägare

Allegro

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in F

Corni III-IV in Ess

2 Trombe in Ess

3 Tromboni

Timpani Ess-B

CHÖR

Allegro

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

This musical score is for a piece titled "No.9 Chör af jägare" (No.9 Hunters' Chorus). The tempo is marked "Allegro". The score is written for a full orchestra and a choir. The woodwind section includes 2 Flutes, 2 Oboes, 2 Clarinets in B, and 2 Bassoons. The brass section includes 2 Trumpets in E-flat, 3 Trombones, and Timpani in E-flat and B. The percussion section includes a large drum (8). The choir section consists of four voices. The string section includes Violins I and II, Violas, Violoncellos, and Contrabasses. The score is in 3/4 time and features a variety of musical notations, including rests, notes, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

22

a2

Fl.

a2

Ob.

a2

Cl. B

a2

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

28

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f

a2

mf

35

Fl. *f* *a2*

Ob. *f* *a2*

Cl. B *f* *a2*

Fag. *f* *a2*

Cor. I-II *f*

F

Cor. III-IV *f*

Ess

Trb. Ess *f*

Trbn. *f*

Tp. Ess-B *f*

Vni I *f*

Vni II *f*

Vle *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

B

41

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

C

53

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och

åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och

åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och

åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och

[illegible]

D

E

83

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

vid vårt skal - lan-de hal - loh! Genom sko-gar och mark må jag - ten gå ge-nom sko - gar och mark må

vid vårt skal - lan-de hal - loh! Genom sko-gar och mark må jag - ten gå ge-nom sko - gar och mark må

vid vårt skal - lan-de hal - loh! Ge-nom sko-gar och mark må jag - ten gå

vid vårt skal - lan-de hal - loh! Ge-nom sko-gar och mark må jag - ten gå

F

91

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår

vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår

vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår

vil-da djur kor-sa nog vår stråt. Fram - åt ge-nom mark och skog, fram-åt! Sko-gens vil-da djur kor-sa nog vår

96

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Cor.III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

stråt. Framåt, fram - åt! Fram-åt! ge-nom sko-gar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark, hal -

stråt. Framåt, fram - åt! Fram-åt! ge-nom sko-gar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark, hal -

stråt. Framåt, fram - åt! Fram-åt! ge-nom sko-gar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark, hal -

stråt. Framåt, fram - åt! Fram-åt! ge-nom sko-gar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark, hal -

100

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Trp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

loh! må jag-ten— gå! Framåt! genom skogar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark,— hal - loh! må jag-ten—

loh! må jag-ten gå! Framåt! genom skogar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark,— hal - loh! må jag-ten—

loh! må jag-ten gå! Framåt! genom skogar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark,— hal - loh! må jag-ten—

loh! må jag-ten gå! Framåt! genom skogar och mark må jag-ten gå, ge-nom sko - gar och mark,— hal - loh! må jag-ten—

105

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

TP. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

gål!

Ge-nom sko - gar och mark, hal - loh!

ge-nom sko - gar och mark, hal -

gål!

Ge-nom sko - gar och mark, hal - loh!

ge-nom sko - gar och mark, hal -

gål!

Ge-nom sko - gar och mark, hal - loh!

ge-nom sko - gar och mark, hal -

gål!

Ge-nom sko - gar och mark, hal - loh!

ge-nom sko - gar och mark, hal -

109

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Cor. III-IV
Ess

Trb. Ess

Trbn.

Tp. Ess-B

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

loh! hal - oh! hal - loh!

loh! hal - oh! hal - loh!

loh! hal - oh! hal - loh!

loh! hal - oh! hal - loh!

f

[II, III]

(Bakom scenen)

Corni I-II in F

Corni III-IV in C

2 Trombe in Ess



5

Dim. poco a poco

Cor.I-I II F

Cor.III-IV C

Trb. Ess

No.10 Final

Andante

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in C

Corni III-IV C

2 Trombe in C

3 Tromboni

Timpani

Anna

Hertig Magnus

Andante

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi



12

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
C

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

skö - na brud mig å - ter, bort-tag fläc - ken från mitt namn. Bro-der - do - men gif mig

17

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

å - ter, dy-stra, ble - ka bro - ders - hamn!



22

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
C

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Se, för - tård af ån - grens plå - gor, af mitt hjer - ta he - ta

A

[illegible]

39

Cl. B

Fag.

H. Magnus

p

Men tyst, men tyst!

Rit.

Rec. Più moto poco a poco

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.



45

H. Magnus

hör-des ic - ke ett svar if - rån stran - den det var ack!

cresc.

pizz.

arco

cresc.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Allegro moderato ma ben agitato

[illegible]

55

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

H. Magnus

herr - li - ga, brin - nan - de blom - stran - de brud? Skall jag dig skå - da, på böl - jor - na rå - da? O ja, o ja, du är

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.



64

Fl.

Cl. B.

Fag.

Cor. I-II
F

H. Magnus

sjä - len be - vin - ga, och sa - lig jag är, ja sa - lig jag är! Kom å - ter, kom å - ter; kom å - ter, kom

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

78

a tempo

Rit.

a tempo

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

brud!

a tempo

Rit.

a tempo

C

83

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Kom - mer du å - ter i skim - ran - de skrud, den herr - li - ga, brin - nan - de blom - stran - de brud? Skall jag dig skå - da, på



88

Cor.I-II
F

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

böl - jor - na rå - da? O ja, o ja, du är när, du är när! Kom å - ter, kom å - ter; kom å - ter, kom

93

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

H. Magnus

å - ter, kom å - ter, o kom, o kom! Och sa - lig jag är ja,

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

98

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

sa - - - lig jag är! Kom å - ter, kom å - ter, o kom, o kom! kom

p

f

f

p

* även *ppp*

117

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
C

Tp.

Anna

ne - der till mig i de blå - nan-de land, jag kys - ser så frid - fullt dig hå - gen! Kom, kun - ga - son, kom till min

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

p

pp

p

[*p*]

129

Fl.

Cl. B

Cor. I-II
C

Anna

skim - ran-de slott, som tro - nar i glans un - der vå - gen, och knappt har ett steg i dess sa - lar du gått, förrn

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

arco

pizz.

[illegible]

[illegible]

Allegro non troppo

[illegible]

[illegible]

160 **F**

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
C

Trb. C

Tp.

Lisa

Ingrid

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Gud! I vå - gens famn vår fur - ste stör - tat ner hvad rys - ligt fall! Jag ho-nom räd - da skall om ej

[illegible]

[illegible]

[illegible]

179

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

C

Trb. C

Tp.

Lisa

Ingrid

Ulf

Sten

Munken

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

H

184

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
C

Trb. C

Tp.

Lisa

Ingrid

Ulf

Sten

Munken

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Gud! O Gud! från all fa - - - ra!

Gud! O Gud! från all fa - - - ra!

Gud! O Gud! från all fa - - - ra!

Gud! O Gud! från all fa - - - ra!

är er al - la be - stämd!

a due unis.

[illegible]

171

Rit. Adagio molto

195

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II C

Trb. C

Trbn.

Tp.

Lisa

Ingrid

Brynnolf

Ulf

Sten

Munken

Peder

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Han lef-ver, han an-das! må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

Han lef-ver, han an-das! må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

Han lef-ver, han an-das! må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd! Och

Han lef-ver, han an-das! må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

Han lef-ver, han an-das! må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

Han lef-ver, han an-das! Men snarts skall den ran-das den da-gen med fröjd!

Han lef-ver, han an-das! Mitt hat må nu blan-das med jub-lan-de fröjd!

ver! Må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

ver, Må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

ver, Må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

ver, Må bö-ner-na blan-dasmed gläd-je och in-ner-lig fröjd!

Rit. Adagio molto

200

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
C

Lisa

Ingrid

Brynolf

Ulf

Sten

Munken

Peder

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Och sti - ga med an - dakt mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

Och sti - ga med an - dakt mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

sti - ga med an - dakt mot him - me-lens höjd, och sti - ga med an - dakt mot höj - den! Och

Och sti - ga med an - dakt mot höj - den,

Och sti - ga med an - dakt mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

Då kät - ta-re al - la för häm-na-ren fal-la, vid hel-go-nens fröjd! Vid hel - - - go-nens

Min hämnd skall ej drö-ja! O, då är jag nöjd, ja, då är jag nöjd!

Och sti - ga mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

Och sti - ga mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

Och sti - ga mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

Och sti - ga mot him - me-lens höjd, med an - dakt mot höj - den! Och

[illegible]

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826-1901) hade en säregen karriär som tonsättare: han var självlärd och nästan uteslutande inriktad på vokalmusik och musikdramatik. Men hans kompositioner kan inte kallas udda, de förenar då moderna strömningar i fransk och tysk musik med tidens intresse för svensk folkton.

Ivar Hallström var stockholmare och fick i hemstaden sin enda egentliga musikutbildning i form av pianolektioner för den franskätade Edmund Passy och tysken Theodor Stein. 1844–49 studerade han juridik vid Uppsala universitet och kom under studietiden i kontakt med prinsarna Gustaf och Carl, båda musikaktiva. Hallströms komponerade redan under Uppsalaåren – solosånger och pianostycken – och framträdde som pianist.

1853 fick han anställning som bibliotekarie av prins Oscar. Detta arbete – och hans redan existerande bekantskap de andra prinsarna – medförde att han också blev engagerad för att ordna hovets musikaftnar. Ibland delade han det ansvaret med den yngre tonsättarkollegan och senare hovkapellmästaren Conrad Nordqvist. Han blev ledare för Adolf Fredrik Lindblads musikskola 1861, en syssla som han hade till skolan lades ner 1872.

Tonsättaren Ivar Hallström var produktiv och ägde dessutom stor anpassningsförmåga, två omständigheter som kan förklara hans framgångar. Vokalmusiken (sånger och körverk) skrev han främst för hovaftnar och liknande salonger, där han medverkade. En större publik nådde han med sin musikdramatik, där Ivar Hallström gjorde en märklig insats genom både antalet verk och den stilistiska mångfalden. Han komponerade såväl stort anlagda operor som populära operetter, men också skådespelsmusik. Operan *Den bergtagna* (1874, libretto Frans Hedberg), baserad på en medeltida ballad, blev hans största succé.

© *Gunnar Ternhag*, Levande Musikarv

Hertig Magnus och sjöjungfrun

Med *Hertig Magnus och sjöjungfrun* skulle Ivar Hallström och hans textförfattare Frans Hedberg (1828–1908) skapa den första romantiska nationella operan. Verket fick sin urpremiär på Kungliga Teatern den 28 januari 1867. Det var visserligen inte första gången som svensk musikteater använde nationella teman. Detta hade förekommit i verk som Valerius/du Puys *Balder* (1819), Ling/Ahlströms *Agne* (1842), Böttiger/J.F. Berwalds *Ett National-Divertissement* (1843), Blanche/Ahlströms *Engelbrekt och hans dalkarlar* (1846) och givetvis i Dahlgren/Randels *Värmlänningarna* (1846). Men dessa verk är mer utpräglade sångspel där textens dramaturgi har en större tyngd än det musikdramatiska uttrycket; många gånger får musiken rent illustrativa funktioner men ändå visar dessa verk på att det fanns en medveten strävan att försöka skapa en nationell musikdramatik.

Hallströms väg till *Hertig Magnus* gick över två verk för soli, kör och orkester: idyllen *Blommornas undran* (1860) och *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865), båda med text av Oscar Fredrik, den blivande Oscar II. I dessa verk finner man en medveten ambition att skapa en nationell musikalisk klang. Här finns en vek, mollstämd melodik med en touche av folklore, ett grepp som Hallström skulle utveckla till mästernskap, men den musikaliska stilen påminner starkt om Mendelssohn och Schumann.

Hertig Magnus har Hallström och Hedberg verkligen bemödat sig om att ge en nationell karaktär. Ämnesvalet är svenskt: det finns alluderingar på historiska händelser kring det s.k. Vadstenabullret, spelplatsen är Vadstena slott och handlingen gestaltar den klassiska motsättningen mellan aristokrati och folk. Sago- och balladtemat (om hertigen som tycker sig höra en sjöjungfru kalla på honom ur Vätterns vågor och därför kastar sig i vattnet) återfinns också i olika varianter i andra europeiska kulturer. I den svenska folkvisan finns en rad textversioner som också är knutna till flera olika melodier. Dessa har Hallström inte

utnyttjat, utan istället skapat imitationer av folkvisa, något han alltså hade en enastående förmåga till. Detta stilgrepp att skapa en konstmusikalisk folkton kom att växa sig stark under 1800-talets mitt, framför allt inom solosångsrepertoaren.

Verket benämns ”romantisk operett i tre akter”, d.v.s. att den har musiknummer med talad dialog emellan. Varje rollkaraktär har fått sin egen musikaliska dialekt. Fiskarflickan Lisa sjunger i låt- och polskestil, ofta virtuost. Nr. 20 ”Dansvisa” i tredje akten, som Lisa sjunger tillsammans med sin fästman Ulf, hade en så träffsäker folkton att Sveriges Radio lät lura sig att ta med sången i skivutgåvan *Den medeltida balladen* efter en insjungning av en hälsingedam. Fiskaren Peder och fiskarkören använder också denna folkliga stil. Anna, den förmenta sjöjungfrun, håller sig däremot till den äldre balladstilen med omkväde, bl.a. i den vemodiga ”Och kungason gick invid grönskande strand”, som med sina dur–moll-skriftningar är ett slags ledmotiv i operan och som också bildar dess mjuka och skira avslutning. Brynolf, Annas älskade, har också i sina två arior starka drag av folkton.

Men med hertig Magnus och den sinistre munken förflyttar sig *Hertig Magnus* ut i den europeiska operastilen med italiensk opera och fransk *grand opéra* som främsta förebilder. Här har den vokala texturen helt andra rytmiska accenter och musiken en kolorit som kontrasterar mot den veka folktonen. Denna europeiska operastil använder Hallström effektivt framför allt i andra aktens final där den musikaliska dramatiken får en sällsynt nerv och förtätning när Hallström gestaltar uppgörelsen mellan den kränkte hertigen och de två älskande Anna och Brynolf. Det finns knappast någon annan svensk romantisk 1800-talsopera som kan uppvisa något likande. Hallström utnyttjar väl denna polarisering av svensk folkton och centraleuropeisk opera till skärpa konturerna mellan de olika personerna och de sociala skikten.

När *Hertig Magnus* gick över scenen för första gången i januari 1867 hade den alla förutsättningar att bli en etablerad repertoaropera. Ingen hade tidigare så medvetet anknutit svensk musikdramatik till en europeisk tradition. Rollbesättningen var också påkostad: Fritz Arlberg kreerade hertig Magnus, Oscar Arnoldsson Brynolf och Kungliga Teaterns ledande sopran Fredrika Stenhammar sjöng Anna. Hallström instrumenterade också om den stora romantiska orkestersatsen till en mindre för omkring 25 musiker, i den händelse något turnerade operasällskap skulle vara intresserat. Men det blev helt utommusikaliska omständigheter som avgjorde *Hertig Magnus* öde. Premiären blev en enastående succé men efter två föreställningar insjuknade Fredrika Stenhammar. Man hade bara ett solistlag varför repertoaren lades om och *Hertig Magnus* togs upp en månad senare. Efter ytterligare fyra föreställningar ställdes operan in igen; några skäl uppgavs inte. Totalt fick *Hertig Magnus* uppleva sex föreställningar.

Det kom att dröja till 121 år innan *Hertig Magnus* fick klinga igen och då i sin rättmätiga miljö på Vadstena slott. Detta skedde 1988 i Vadstena-Akademiens uppsättning, vilken repriserades 1990 för en tv-inspelning. 2000 gavs en nyuppsättning av operan Vadstena. I samtliga fall användes Hallströms turnéversion av partituret. 2000 gjorde dock Naxos en inspelning med solisterna från Vadstena-Akademien och Norrköpings symfoniorkester, nu i den ursprungliga orkesterdräkten.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv

Kritisk kommentar

Källmaterial

Manuskript

A1. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Kungliga Teaterns arkiv, Z/Sv. Komplett inbundna orkesterpartitur i autograf, tidigare Kungliga Teaterns arkiv, 3 volymer, samtliga ryggmärkta ”H”/17. Akt 1 bär dateringen 1 sept. 1865 på titelsidan, övriga akter saknar datering på titelsida, men har samtliga en slutdatering vid varje aktslut: akt 1 30 november 1865, akt2 20 jan. 1866 och akt 3 14 april 1866. Manuskript-papperet är inte förtryckt, kommersiellt notpapper utan rastrerat för hand. Akt 1 omfattar ss.1-286, akt 2 ss.1-268 och akt 3 ss.1-200 I akt 3 har ett nytt slut infogats (utgåvans t.97-106). Det ursprungliga slutet återfinns i Appendix 1 och 2. **A1** är med all sannolikhet en renskrift och endast marginella justeringar och korrigeringar har noterats.

A2. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen 1901/302. Komplett orkesterpartitur i autograf. Manuskriptet utgörs av lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel] Nr 13C [22 system/sida] och Nr 14 C [24 system/sida]. Manuskriptet, som Hallström kopierade för sitt eget arkiv, är även detta en renskrift, där korrigeringar från **A1** är iakttagna. Akt 1 utgörs av ss.1-236, akt 2 ss.1-225 och akt 3 ss.1-146. Akt 3 har endast det nya aktslutet (tt.97-106).

A3. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen 1967/6 [Resarö]. Komplett orkesterparitur i autograf, för liten orkester. Manuskriptet utgörs av lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel]. Datering saknas. Versionen skapades med all sannolikhet som ett turnématerial, där den ursprungliga romantiska orkestersatsen reducerats till Fl., Ob., 2 Cl., Fag., 2 Cor., Trba, Tbn., Timp. och stråkar. Manuskriptet bär inget spår av att ha använts för framförande. Versionen fick dock sin premiär vid Vadstena akademien 1988. Autografen överlämnades till dåvarande Musikaliska Akademiens bibliotek 1967 och var en del av den omfattande samling av hallströmutografer som utgjorde den s.k. Resarösamlingen.

KU. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen, 1969/30. Komplett klaverutdrag i autograf, som utgörs lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel] Nr 2C [14 system/sida] paginerade 2-226. Manuskriptet är daterat 14 april 1866 och har det reviderade slutet av akt 3. Titelsidan har dateringen 1 sept 1865 liksom A1. Troligen är detta datumet för fullbordandet av operan medan övriga slutdateringar i **A2** är tidpunkten för respektive aktpartiturs avslutande.

Tryckt libretto

L. Stockholm 1867, Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Dramatik sv. Rar. Ex.A,

Sid.1
HERTIG MAGNUS OCH SJÖJUNGFRUN/Romantisk operett i tre akter/af/Frans Hedberg./Musiken af/Ivar Hallström./Stockholm./Albert Bonniers förlag/Pris: 50 öre.

Sid.2:
PERSONERNA/HERTIG MAGNUS AF ÖSTERGÖTLAND./STEN ÅKESON, marsk./BRYNOLF, hans son./PEDER, en gammal fiskare./INGRID, hans hustru./ANNA, deras dotter./LISA, en fiskarflicka./ULF, kökssven hos hertigen./EN MUNK./Hoffolk. Fiskare med hustrur. Vakt./Handlingen föregår 1566, i och omkring Wadstena./STOCKHOLM./Alb. Bonniers boktryckeri, 1867.

Sid.3-64
Librettot till *Hertig Magnus och sjöjungfrun*.

Kommentarer

Någon kritisk berättelse har inte upprättas då utgåvan av *Hertig Magnus och sjöjungfrun* iordningställdes för framförandet (i version för liten orkester) i Bröllopssalen på Vadstena slott 1988 inom ramen för Vadstena Akademiens föreställningar. Kommentarer finns dock markerade i det arbetsmaterial i form av papperskopior av **A2** och **A3** som använts vid editionsarbetet. Detta material förvaras i Stiftelsen Internationella Vadstena Akademiens arkiv i Vadstena landsarkiv.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826–1901) had a singular career as a composer: he was self-taught, and almost exclusively oriented towards vocal and dramatic music. But his compositions are not odd; they couple the modern currents in French and German music with the contemporary interest in Swedish folk tunes.

Hallström came from Stockholm, where he received his only real music education, in the shape of piano lessons for Edmund Passy, of French origin, and the German Theodor Stein. From 1844 to 1849, he studied law at Uppsala University, and during his studies he met the princes Gustaf and Carl, who were both active in the field of music. Hallström was already composing during his years at Uppsala – solo songs and piano pieces – and performed as a pianist.

In 1853, he was hired as a librarian by Prince Oscar. This work, along with his pre-existing acquaintance with the other princes, resulted in his also being hired to organise the court’s musical soirées. He occasionally shared this task with his younger fellow composer, and later chief conductor at the Hovkapellet (the Royal Court Orchestra), Conrad Nordqvist. He became head of the Adolf Fredrik Lindblad school of music in 1861, an occupation he remained in until it was closed in 1872.

As a composer, Hallström was productive and furthermore greatly adaptable, two circumstances that may explain his successes. He mainly wrote his vocal music (songs and choral pieces) for court soirées and similar salons, in which he participated. He reached a larger audience with his dramatic music, in which his contribution was remarkable both in its quantity and stylistic breadth. He composed both large operatic productions and popular operettas, as well as incidental music. His 1874 opera *Den bergtagna* (The Bride of the Mountain King), with a libretto by Frans Hedberg based on a medieval ballad, became his greatest success.

© *Gunnar Ternhag*, Levande Musikarv
Trans. Martin Thomson

Duke Magnus and the Mermaid

In writing *Hertig Magnus och sjöjungfrun* Ivar Hallström and his librettist Frans Hedberg (1828–1908) hoped to create the first romantic national opera. The work was premiered at the Royal Opera on 28 January 1867. This might not have been the first time that a Swedish music drama had embodied a national theme – consider works such as Valerius/du Puy’s *Balder* (1819), Ling/Ahlström’s *Agne* (1842), Böttiger/J.F. Berwald’s *Ett National-Divertissement* (1843), Blanche/Ahlström’s *Engelbrekt och hans dalkarlar* (1846) and, of course, Dahlgren/Randel’s *Värmlänningarna* (1846) – but these other works are more distinctly comic operas, in which the textual dramaturgy outweighs the musical voice. But even though the music is often used purely illustratively, they attest to a conscious desire to create a national music drama.

Hallström reached *Hertig Magnus* via two works for soloists, choir and orchestra: the idyll *Blommornas undran* (1860) and *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865), both to words by Oscar Fredrik, the future King Oscar II. While both these works evince an ambition to create a national sound with tender, minor-keyed melodies and a touch of folklore – an approach that Hallström would eventually perfect to the point of brilliance – the musical style is still highly reminiscent of Mendelssohn and Schumann.

Hallström and Hedberg went to considerable lengths to give *Hertig Magnus* a national character. With its allusions to genuine historical events centred on Vadstena castle and an infamous night of royal scandal, the choice of theme is Swedish, its focus the classic enmity between the aristocracy and the people. Different versions of the fairytale and ballad theme (about the duke who fancies he hears a mermaid calling

him from the lake and throws himself from the castle into the waves) can be found in many other European cultures. In the Swedish folk-song tradition, there are several versions of the text that are also linked to different tunes; these, however, Hallström overlooked in favour of his own imitations of folksongs, something at which he was uniquely adept. This stylistic ploy of creating an art-music folk tone flourished in the mid 19th century, particularly in the solo song repertoire.

The work is called a ‘romantic operetta in three acts’, indicating that it has musical numbers interspersed with spoken dialogue with each character having his or her own musical dialect. The fisher-girl Lisa sings in a lyrical, polska style, often virtuoso. No. 20 ‘Dansvisa’ in Act Three, for which Lisa is accompanied by her fiancé Ulf, sounded so authentic in its folk style that Swedish Radio was fooled into including it on *Den medeltida balladen*, its four-disc collection of mediaeval music. Peder and his chorus of fishermen also use this folk style. Anna, the supposed mermaid, keeps, however, to the older ballad style with refrain, such as in the mournful ‘Och kungason gick invid grönskande strand’, which with its major-minor transitions is a kind of leitmotif in the opera, one that reprises in its soft, ethereal conclusion. The two arias for Brynolf, Anna’s beloved, also have strong folk-music traits.

However, with the eponymous *Duke Magnus* and the sinister monk, *Hertig Magnus* takes a step into the European opera style in emulation primarily of Italian opera and French *grand opéra*. Here, the vocal texture has completely different rhythmic accents and the music a timbre that contrasts with the gentle folk tone. Hallström makes most effective use of this European opera style in the finale of the second act, where the musical drama becomes exceptionally vigorous and dense with the showdown between the affronted duke and the two lovers, Anna och Brynolf. It would be hard to find another Swedish romantic 19th century opera like it. Hallström makes good use of this polarisation of the Swedish folk idiom and central European opera to sharpen the contours between the various characters and the social echelons.

When *Hertig Magnus* was first staged in January 1867, it had every possibility of becoming an established repertoire opera. No one had so consciously harnessed Swedish music drama to a European tradition before. The cast was also lavish: Fritz Arlberg created Duke Magnus, Oscar Arnoldsson Brynolf and the Royal Opera’s leading soprano Fredrika Stenhammar sang Anna. Hallström also condensed the great romantic orchestra part to one for 25 or so musicians in case a touring opera company happened to show an interest. But what decided *Hertig Magnus*’s fate was nothing to do with music. The premiere was a resounding success, but after two performances Fredrika Stenhammar fell ill. Given that the Royal Opera had only one team of soloists, the repertoire was reshuffled and *Hertig Magnus* resumed a month later. After another four performances, the opera was cancelled a second time for reasons unknown. All in all, *Hertig Magnus* managed a run of just six performances.

It would be another 121 years before *Hertig Magnus* played again, this time in its rightful home of Vadstena Castle. This was the 1988 production by Vadstena-Akademien, which was reprised in 1990 for TV. A new production was staged at Vadstena in 2000. Hallström’s touring version of the score was used in all these cases, although in 2000 Naxos made a recording with the soloists from Vadstena-Akademien and Norrköpings Symfoniorkester in its original orchestral garb.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv
Trans. Neil Betteridge